

2019  
秋

# 「聖書協会共同訳」 スタンダード版<sup>※</sup>

発売!!

※スタンダード版には引照・注はつきません。

変わらない言葉を 変わりゆく世界に～31年ぶりに<sup>ゼロ</sup>0から翻訳～  
教科書の定番A6判、備え付けに適したB6ハードカバーなど順次登場

## 日本語ここに極まれり —— 聖書協会共同訳とは(本書序文より)

- カトリックとプロテスタントの18教派・団体<sup>※</sup>が参加 ※国内クリスチャン人口の約75%をカバー
- 目指したのは「礼拝での朗読にふさわしい、格調高く美しい日本語」のみならず、将来にわたり日本語と文化の形成に貢献できる翻訳
- 新共同訳以後四半世紀の聖書学、翻訳学、聖書考古学などの成果を可能な限り反映



写真は制作中のイメージで実際と異なることがあります

### ① 小型 旧・新約のみ (SI44)

定価(本体3,000円+税)

### ② 小型 続編付き (SI44DC)

定価(本体3,600円+税)

A6判 発行2019年9月予定

### ③ 中型 旧・新約のみ (SI53)

定価(本体4,500円+税)

### ④ 中型 続編付き (SI53DC)

定価(本体5,100円+税)

B6判 発行2019年11月予定

### ⑤ 中型 新約聖書 詩編・箴言付き (SI354)

定価(本体2,100円+税)

★従来の詩編に加え、聖書協会共同訳では箴言も付きます

B6判 発行2019年11月予定

●ビニールクロス装①、②、⑤ ●クロス装・ハードカバー③、④ ●巻末付録：度量衡および通貨、新約聖書における旧約聖書からの引用箇所一覧表、用語解説(143語)、聖書について、聖書地図(カラー12葉)、旧約聖書 章・節対照表①、②、③、④(⑤の聖書地図は4葉)

JBS 日本聖書協会

■翻訳・発行：一般財団法人日本聖書協会

■お問い合わせ：日本聖書協会頒布部 TEL: 03-3567-1987

〒104-0061 東京都中央区銀座四丁目5-1 聖書館ビル

翻訳に関する  
詳しい情報は  
Webへ



<http://www.bible.or.jp/>

1 SI44



2 SI44DC



1 小型聖書 聖書協会共同訳 ISBN978-4-8202-1344-4 定価(本体3,000円+税)

2 小型聖書 聖書協会共同訳 旧約聖書続編付き ISBN978-4-8202-1345-1 定価(本体3,600円+税)

●A6判(左右105×天地148mm) ●文字の大きさ7ポイント ●ビニールクロス装

1旧約+新約 2034頁 東40mm、約520g 2旧約+新約+旧約続編 2450頁 東45mm、約620g

3 SI53



4 SI53DC



3 中型聖書 聖書協会共同訳 ISBN978-4-8202-1346-8 定価(本体4,500円+税)

4 中型聖書 聖書協会共同訳 旧約聖書続編付き ISBN978-4-8202-1347-5 定価(本体5,100円+税)

●B6判(左右128×天地182mm) ●文字の大きさ8.5ポイント ●クロス装

3旧約+新約 2034頁 東42mm、約930g 4旧約+新約+旧約続編 2450頁 東51mm、約1100g

5 SI354



5 中型新約聖書 詩編・箴言付き [聖書協会共同訳] ISBN978-4-8202-3251-3 定価(本体2,100円+税)

●B6判(左右128×天地182mm) ●文字の大きさ8.5ポイント ●ビニールクロス装

5新約+詩編+箴言 744頁 東15mm、約350g

本文原寸見本

1 詩編

1 幸いな者  
悪しき者の謀に歩まず  
罪人の道に立たず  
囀る者の座に着かない人。  
2 主の教えを喜びとし  
その教えを昼も夜も唱える人。  
3 その人は流れのほとりに植えられた木のように  
時に適って実を結び、葉も枯れることがない。  
その行いはすべて栄える。

4 悪しき者は違つ。  
風が吹き払つてもみ殻のよう。  
5 悪しき者は裁きに  
罪人は正しき者の集いに耐えられない。  
6 主は正しき者の道を知つておられる。  
悪しき者の道は滅びる。

1 2 A6判 7ポイント

ヨハネによる福音書

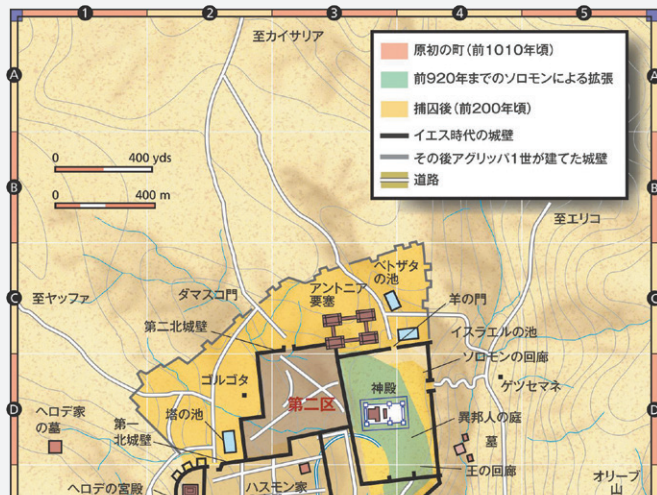
言が肉となった

1 最初に言があった。言は神と共にあった。言は神であった。2 この言は、初めに神と共に成つたものは何一つなかった。言の内に成つたものは、命であった。この命は人の光であった。3 光は闇の中で輝いている。闇は光に勝たなかった。4 一人の人が現れた。神から遣わされた者で、名をヨハネと言つた。7 この人は証しのために来た。光について証しをするため、また、すべての人が彼によって信じる者となるためである。8 彼は光ではなく、光について証しをするために来た。  
9 まことの光があった。その光は世に来て、すべての人を照らすのである。10 言は世にあった。世は言によつて成つたが、世は言を認

● 引照・注は付きません

● 聖書地図はカラー、12葉入り 5は4葉

10 イエス時代のエルサレム (後30年頃)



1 箴言

1 イスラエルの王、ダビデの子ソロモンの箴言。  
2 これは知恵と諭しを知り  
分別ある言葉を見極めるため。  
3 見識ある諭しと  
正義と公正と公平を受け入れるため。  
4 思慮なき者に熟慮を  
若者に知識と慎みを与えるため。  
5 知恵ある人は聞いて判断力を増し  
分別ある人は導きを得る。  
6 箴言と風刺を  
知恵ある言葉と惑わす言葉を見極めるため。  
7 主を畏れることは知識の初め。  
無知な者は知恵も諭しも侮る。

3 4 5 B6判 8.5ポイント

取り扱い書店

聖書 聖書協会共同訳 発行記念 講演集

【講演者】 ローレンス・デ・ヴリース、月本昭男、住谷眞

2019年2月22日、23日に開催された講演会、奉献式説教、公開講演を収録。

ISBN978-4-8202-9271-5 500円+税

